

ARDESTO™

ПАРООЧИСНИК 2 В 1
Інструкція з експлуатації

STEAM CLEANER 2 IN 1R
Instruction manual



STC-C1500WMOP

ЗМІСТ

ПРАВИЛЬНЕ КОРИСТУВАННЯ	3
ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ.....	4
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8
КОМПЛЕКТАЦІЯ ПРИСТРОЮ.....	8
БУДОВА ПРИСТРОЮ.....	9
КОНТРОЛЬНА ПАНЕЛЬ	10
ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ.....	11
ВИКОРИСТАННЯ АКСЕСУАРІВ	13
ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ	15
ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	16
УТИЛІЗАЦІЯ	17

Шановний клієнте

- Дякуємо, що обрали нашу продукцію. Для правильного користування уважно прочитайте цю інструкцію та зберігайте її в доступному місці для подальшого використання.
- Ця інструкція з експлуатації містить важливу інформацію щодо налаштування та поводження з приладом.
- Особливо це стосується інструкцій з техніки безпеки. Їх недотримання може призвести до травм або пошкодження пароочисника.
- У зв'язку з постійним удосконаленням продукту, зовнішній вигляд приладу може незначно відрізнитися від зображень у цій інструкції.
- Якщо Ви передаєте або даруєте цей виріб іншим особам, обов'язково передайте їм цю інструкцію.

ПРАВИЛЬНЕ КОРИСТУВАННЯ

Пароочисник призначений лише для видалення бруду за допомогою водяної пари. Він підходить для очищення наступних ділянок: гладких поверхонь (наприклад, робочі зони, кахель, глазурована плитка, вікна або дзеркала), важкодоступних ділянок (наприклад, кути, шви, жалюзі, унітази, фурнітура) і текстилю (наприклад, штори, подушки, предмети одягу і автомобільні сидіння).

Зверніть увагу на те, що:

- Пароочисник призначений тільки для приватного використання і не призначений для комерційних цілей.
- Пароочисник не призначений для використання за межами приміщень.
- Використовуйте пароочисник тільки так, як описано в цьому посібнику користувача. Будь-яке інше використання вважається неналежним і може призвести до пошкодження майна або навіть до травм. Виробник чи продавець не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним або неправильним використанням.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом та насадками до нього.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



УВАГА! НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ!

- Неправильне під'єднання до електромережі, надмірна напруга в електромережі або неправильна експлуатація приладу можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Під'єднуйте пароочисник тільки до легкодоступної розетки, щоб у разі несправності можна було швидко від'єднати пароочисник від електромережі.
- Не використовуйте пароочисник з пошкодженим шнуром чи вилкою живлення, а також після його несправності, падіння чи будь-якого іншого пошкодження та/або якщо пароочисник протікає. Щоб уникнути небезпеки, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або електричного чи механічного налаштування. Заміну шнура живлення має виконувати лише кваліфікований персонал.
- Ніколи не намагайтеся розібрати прилад власноруч. При необхідності доручіть ремонт кваліфікованому спеціалісту. Для цього зверніться до авторизованого сервісного центру. Відповідальність виробника і гарантійні зобов'язання анулюються у разі ремонту, виконаного користувачем, неправильного з'єднання або неправильної експлуатації.
- Не використовуйте пароочисник із зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.
- Не занурюйте пароочисник, шнур живлення або штепсельну вилку у воду чи інші рідини.
- В жодному разі не торкайтеся вилки шнура живлення вологими руками.
- В жодному разі не виймайте штепсельну вилку шнура живлення з розетки, тягнучи за шнур живлення, завжди робіть це, тримаючись за штепсельну вилку шнура живлення.
- В жодному разі не використовуйте шнур живлення для перенесення приладу.

- Тримайте пароочисник, штепсельну вилку і шнур живлення подалі від відкритого вогню та гарячих поверхонь.
- Укладайте шнур живлення так, щоб не було небезпеки спіткнутися об нього.
- Не перекручуйте шнур живлення і не прокладайте його через гострі краї.
- Використовуйте пароочисник тільки в приміщенні. В жодному разі не використовуйте його у вологих приміщеннях або під дощем.
- В жодному разі не зберігайте пароочисник так, щоб він міг впасти у ванну або іншу ємність з водою чи будь-якою рідиною.
- В жодному разі не торкайтеся приладу, якщо він впав у воду чи іншу рідину. У цьому випадку негайно витягніть штепсельну вилку з розетки.
- Ні в якому разі не вставляйте в пароочисник сторонні предмети та стежте за тим, щоб інші члени родини також не робили цього.
- В жодному разі не залишайте пароочисник без нагляду, якщо він підключений до мережі живлення! Вилку електроживлення приладу має бути вийнято з розетки після використання приладу та перед обслуговуванням користувачем приладу. Прилад буде нагріватися і створювати тиск пари, поки вилка живлення під'єднана до розетки!
- В жодному разі не спрямовуйте пару безпосередньо на електричні прилади або меблі, що містять електричні частини, наприклад, на внутрішню частину духовки, та не спрямовуйте пароочисник на предмети, чутливі до вологи.
- Використовуйте пароочисник тільки якщо ваші руки повністю сухі.



УВАГА! ГАРЯЧА ПАРА! НЕБЕЗПЕКА ОПІКУ.



ОБЕРЕЖНО! ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ!

- Не торкайтеся гарячих частин пароочисника голими рука-

ми під час роботи. Обов'язково попередьте інших користувачів про небезпеку!

- Пам'ятайте, що гаряча пара може виходити з пароочисника ще деякий час після його вимкнення.
- Перед тим, як знімати аксесуари, дайте їм повністю охолонути.
- Тримайте пароочисник в недоступному для дітей місці, якщо він увімкнений або охолоджується.
- Одягайте рукавички, захисні окуляри та засоби захисту органів дихання, коли намагаєтеся видалити шкідливі для здоров'я речовини.
- Не спрямовуйте струмінь пари на інших людей або тварин. Гаряча пара може спричинити серйозні травми!
- Не спрямовуйте пару на одну і ту ж точку довше ніж 5 секунд.
- Перед очищенням пароочисником спочатку перевірте на непомітній ділянці чи придатний для цього матеріал, який Ви збираєтеся очистити, оскільки:
 - Пара може призвести до вицвітання лакованого дерева або шкіри.
 - Незахищена деревина може розбухнути.
 - Пара може видалити захисні шари воску.
 - Під впливом пари пластмаси можуть потьмяніти.
 - Під впливом пари м'які пластмаси можуть деформуватися.
 - Під впливом пари холодне скло або дзеркальні поверхні можуть тріснути.
- Якщо Ви хочете помити вікна, спочатку прогрійте їх, наприклад, подаючи пару на більшу площу з більшої відстані, а потім з ближчої відстані.
- Не використовуйте прилад для миття вікон якщо навколишня температура нижче 5 °C.
- Будьте обережні, оскільки акрил, оксамит і атлас чутливі до гарячої пари.
- Переконайтеся, що шнур живлення не контактує з гарячими деталями.
- В жодному разі не піддавайте пароочисник впливу високих

температур (обігрівачі, кухонні плити тощо) або погодних умов (дощ, туман тощо).

- В жодному разі не заправляйте пароочисник іншими рідинами, окрім води.
- В жодному разі не занурюйте пароочисник у воду для очищення і не використовуйте пароочисник для його ж очищення. Це може призвести до пошкодження пароочисника.
- У жодному разі не кладіть пароочисник або його окремі частини в посудомийну машину. Це може призвести до його пошкодження.
- Не використовуйте пароочисник з порожнім резервуаром для води. Після спорожнення резервуара для води витягніть штепсельну вилку з розетки, щоб уникнути перегрівання приладу.
- Наповнюйте резервуар тільки чистою водою. Неочищена вода може завдати шкоди пароочиснику та вивести його з ладу. Рекомендується використовувати очищену, фільтровану воду.
- Цей прилад можуть використовувати діти та дорослі особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або недостатнім досвідом і знаннями, якщо їм надано нагляд або вказівки щодо використання пристрою в безпечному режимі та зрозуміло небезпеку.
- Необхідний пильний нагляд, коли прилад використовується поблизу дітей. Стежте за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм. Не залишайте пакувальні матеріали пристрою в доступному для дітей місці.



УВАГА! Пластикові пакети, які використовуються для упаковки цього пристрою, або упаковка можуть бути небезпечними. Щоб уникнути ризику задухи, тримайте ці пакети в недоступному для немовлят і дітей місці. Ці пакети не іграшка.

- Діти не повинні виконувати чищення та технічне обслуговування пристрою без нагляду дорослих.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Потужність: **1500 Вт**

Напруга: **220-240 В~; 50-60 Гц**

Подача пари в мінімальному режимі: **16 ± 3 г/хв**

Подача пари в стандартному режимі: **30 ± 3 г/хв**

Час роботи в режимі мінімальної подачі пари: **22 хв ± 30 с**

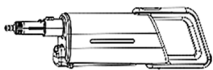
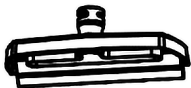
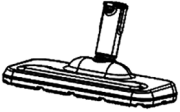
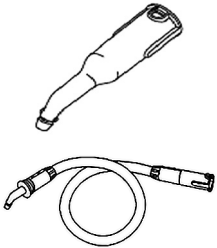
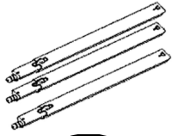
Час роботи в режимі стандартної подачі пари: **12 хв ± 30 с**

Максимальний тиск пари: **2,0 бар**

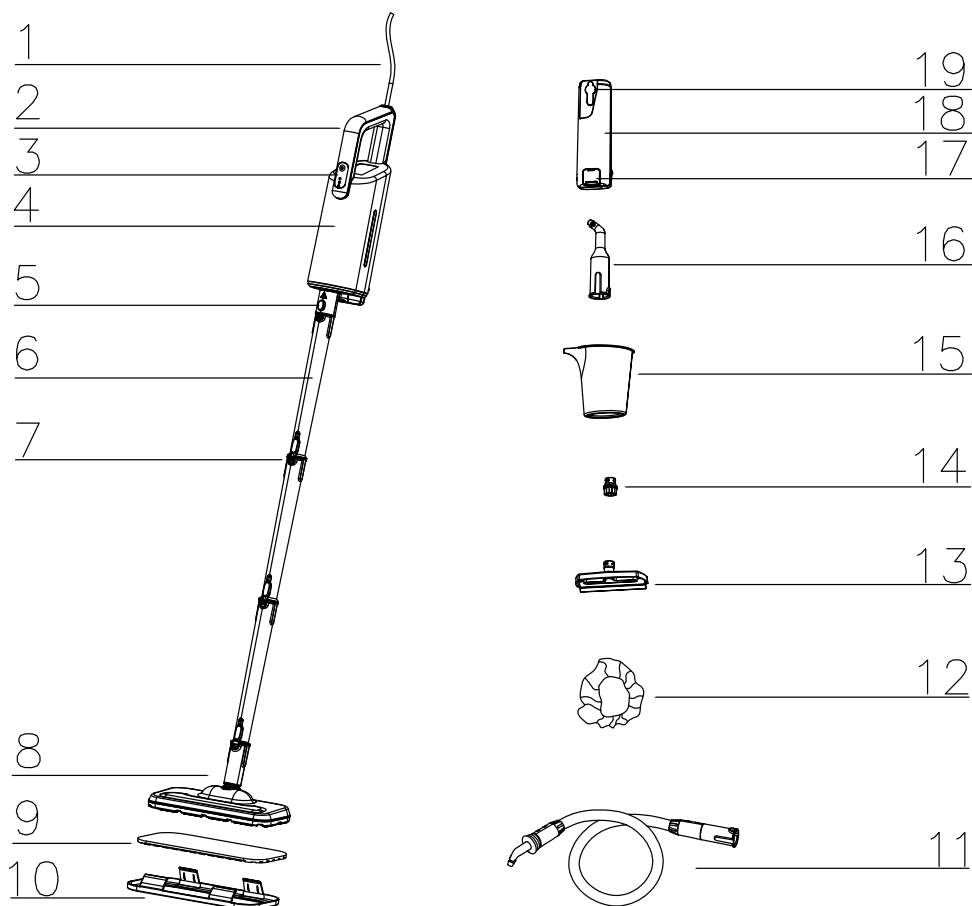
Максимальна температура пари: **100 °C**

Ємність резервуара для води: **350 мл**

КОМПЛЕКТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

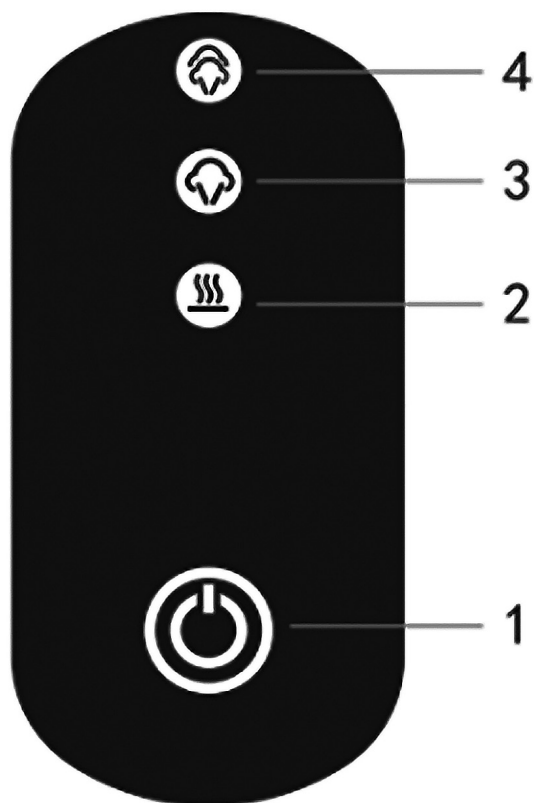
Пароочисник (основний пристрій)		Мірна ємність	
Щітка для чищення та прасування		Щітка для підлоги	
Велика кутова насадка		Насадка для чистки килимів	
Насадка з гнучким шлангом		Подовжувальна трубка (3 шт.)	
Щітка з щетинками з нейлону		Щітка з щетинками з нержавіючої сталі	
Рушник для щітки для підлоги		Тканинна насадка для чищення чи прасування	
Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон)			

БУДОВА ПРИСТРОЮ



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Шнур живлення | 12. Тканинна насадка для чищення |
| 2. Ручка | 13. Щітка для чищення та прасування |
| 3. Контрольна панель | 14. Кругла щітка (металева чи нейлонова) |
| 4. Корпус пристрою | 15. Мірна ємність |
| 5. З'єднувач для насадок | 16. Велика кутова насадка |
| 6. Подовжувальна трубка | 17. Кнопка фіксації резервуара для води |
| 7. Фіксатор подовжувальної трубки | 18. Резервуар для води |
| 8. Щітка для підлоги | 19. Кришка резервуара для води |
| 9. Рушник для щітки для підлоги | |
| 10. Насадка для чистки килимів | |
| 11. Насадка з гнучким шлангом | |

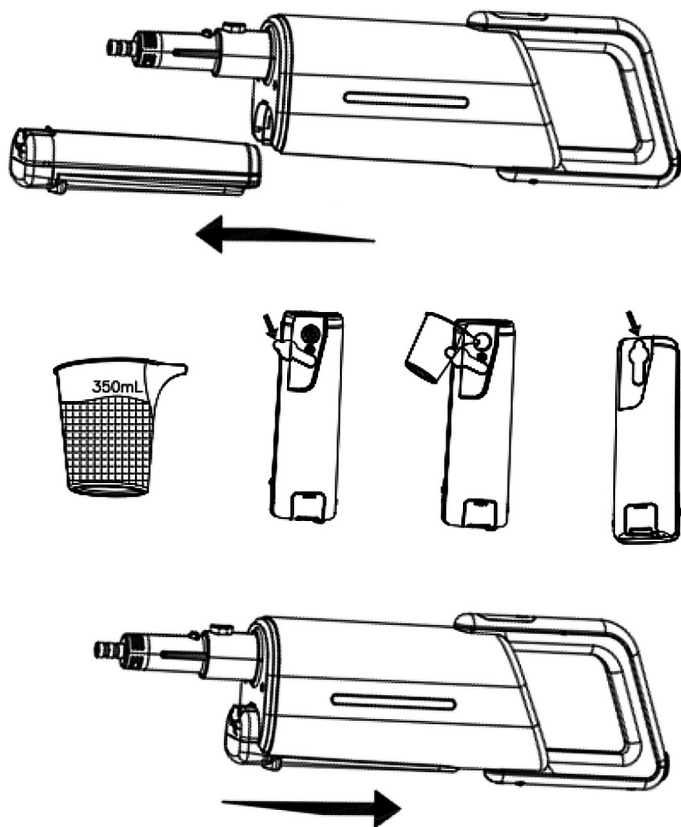
КОНТРОЛЬНА ПАНЕЛЬ



1. Кнопка вибору режимів
2. Індикатор нагріву
3. Індикатор режиму мінімальної подачі пари
4. Індикатор режиму стандартної подачі пари

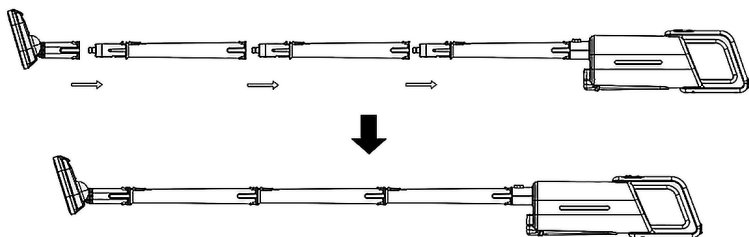
ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

1. Зніміть пакування, перевірте наявність усіх аксесуарів і переконайтеся, що прилад та аксесуари не пошкоджені.
2. Перед використанням уважно прочитайте посібник з експлуатації. Пароочисник призначений тільки для приватного використання (не підходить для комерційних цілей) і тільки для використання в приміщенні (не підходить для використання за межами приміщень).
3. Натисніть кнопку фіксації резервуара для води та потягніть його вперед щоб зняти резервуар з пристрою.
4. Відкрийте кришку резервуара для води та за допомогою мірної ємності наповніть його водою. Увага: максимальна місткість резервуара для води становить 350 мл.
5. Закрийте кришку резервуара, встановіть його на початок напрямної рейки та посуньте резервуар для води вздовж неї до кінця, поки не почуєте клацання.



Важливі примітки:

- Перевіряйте після кожного використання приладу, що в резервуарі для води немає залишків води. Якщо в резервуарі після використання залишилась вода – вилийте її з резервуара, оскільки залишки води можуть спричинити виникнення вапняного нальоту у внутрішній системі приладу.
 - Використовуйте лише чисту прохолодну воду (дрібні частинки в брудній воді можуть заблокувати трубку подачі пари та вивести прилад з ладу).
 - Не заливайте в пароочисник хімічні речовини, такі як спирт, мийні засоби (деякі хімічні розчинники можуть легко викликати поломку приладу, а в серйозних випадках навіть поставити під загрозу особисту безпеку користувача).
 - Якщо водопровідна вода у вашому регіоні дуже жорстка, рекомендується змішувати її з дистильованою або фільтрованою водою (або взагалі використовувати дистильовану чи фільтровану воду). В іншому випадку домішки в воді можуть затвердіти (процес кальцинації) і заблокувати трубку подачі пари чи насадку.
6. З'єднайте подовжувальні трубки зі щіткою для підлоги. Ви можете додати 1, 2 або 3 трубки за власним бажанням. Потім під'єднайте трубку до відповідного з'єднувача на пристрої. Коли трубки будуть зафіксовані, ви можете закріпити на щітці рушник для очищення поверхонь. **Примітка:** якщо ви хочете почистити килим, встановіть насадку для очищення килимів на щітці для підлоги.



7. Під'єднайте пристрій до електромережі. Індикатор нагріву блиматиме червоним світлом, що вказує на те, що пароочисник нагріває воду та підвищує тиск до робочих параметрів. Зачекайте приблизно 15 секунд, поки індикатор нагрівання не почне постійно світитися червоним світлом, що означає, що процес нагрівання завершено та пристрій готовий до роботи.

Примітка: індикатор нагріву буде світитися червоним, якщо в резервуарі буде достатньо води. Якщо на контрольній панелі по черзі блимають усі

індикатори це означає, що в резервуарі недостатньо води. Додайте більше води в резервуар для води.

8. Натисніть кнопку вибору режимів один раз. Індикатор режиму мінімальної подачі пари засвітиться синім кольором. Швидкість пари в цьому режимі становить приблизно 16 г/хв.
9. Натисніть кнопку вибору режимів двічі. Індикатор стандартного режиму подачі пари засвітиться зеленим кольором. Швидкість пари в цьому режимі становить приблизно 30 г/хв.

Увага:

- Розпочинайте процес очищення лише після того, як індикатор нагріву почне постійно світитися червоним кольором.
- Пара, що виділяється при першому використанні, може містити краплини води, тому не починайте роботу з чищення килимів, штор та інших предметів, які легко вбирають вологу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте пристрій, якщо в резервуарі для води немає води. Якщо резервуар для води порожній, усі три індикатори на панелі керування блиматимуть по черзі.

- Завжди вимикайте живлення, якщо залишаєте пристрій на тривалий час.
10. Після використання вимкніть живлення та зачекайте щонайменше 30 хвилин, поки пристрій повністю охолоне. Натисніть кнопку фіксації резервуара для води, щоб вийняти його з пристрою та вилийте залишки води з резервуара. Якщо у воді є домішки, рекомендується налити в резервуар трохи води та одразу її вилити. Після цього встановіть резервуар для води на його місце.

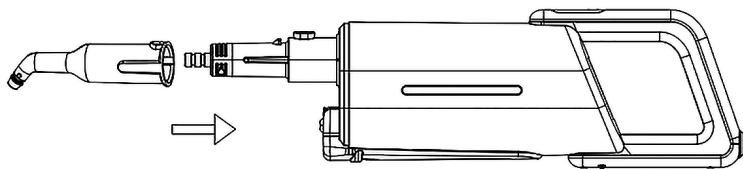
ВИКОРИСТАННЯ АКСЕСУАРІВ

1. Подовжувальна трубка

Встановіть подовжувальну трубку, щоб використовувати пароочисник для очищення підлоги, високих вікон або важкодоступних місць. Вставте відкритий кінець трубки у відповідний роз'єм пристрою до клацання. За потреби використовуйте одну, дві або три подовжувальні трубки. Щоб зняти подовжувальну трубку, натисніть кнопку фіксатора аксесуарів та потягніть трубку вперед.

2. Велика кутова насадка

Ця насадка призначена для глибокого очищення, наприклад, кутів, перехресть чи інших місць. Щільно натисніть на насадку до клацання для встановлення її на пристрій.



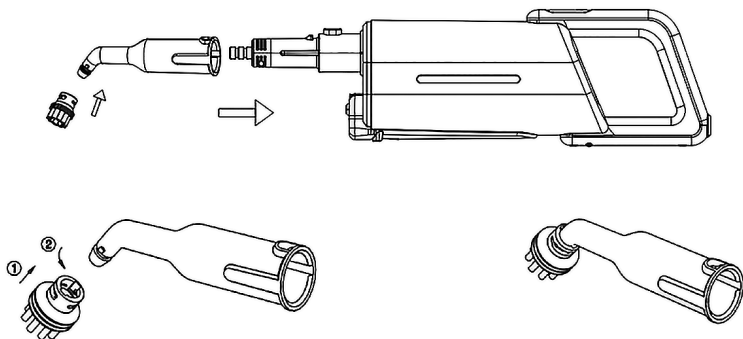
3. Щітка для чищення та прасування

Щоб очистити крісло, диван, ліжко, попрасувати велику тканину тощо, надіньте тканинну насадку для чищення чи прасування на щітку для прасування та встановіть її в подовжувальну трубку.

4. Щітки з нейлоновими та стальними щетинками

Ви можете усунути стійкий бруд із жалюзі, радіаторів тощо, використовуючи круглу щітку з нержавіючої сталі. Нейлонова щітка підходить для стійких плям на менш чутливих матеріалах, таких як нержавіюча сталь.

Вставте велику кутову насадку у виїмку відповідної щітки і поверніть її за годинниковою стрілкою до клацання. Після використання вийміть круглу щітку, повернувши її проти годинникової стрілки.

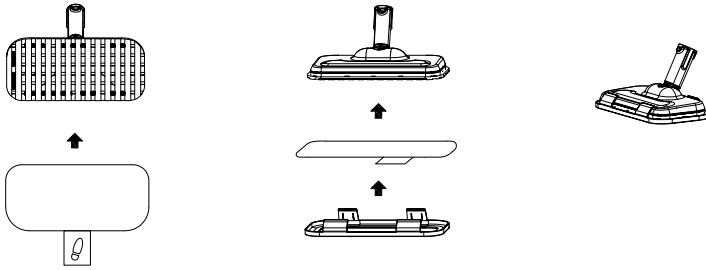


5. Щітка для підлоги

Щітка для підлоги ідеально підходить для прибирання підлоги або стін. Перед прибиранням рекомендується підмести або пропилососити підлогу. З'єднайте щітку для підлоги з кінцем подовжувальної трубки. Переконайтеся, що усі насадки належним чином зафіксовані.

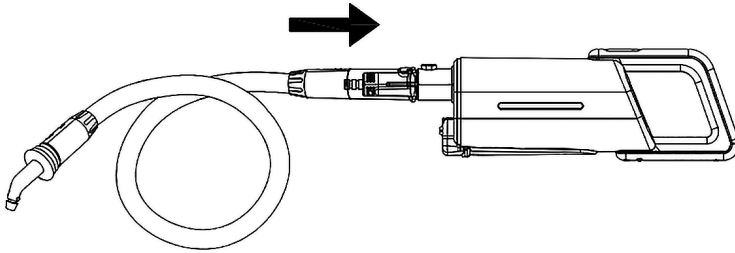
Закріпіть рушник для щітки для підлоги на щітці та злегка притисніть його, після чого пароочисник можна використовувати для очищення стін, підлоги, кахлю тощо. Для чистки килимів додатково встановіть планер для килимів поверх рушника для щітки для підлоги.

Щоб зняти рушник для щітки для підлоги, спершу зніміть з щітки планер для килимів (якщо його встановлено), а потім потягніть за тканинний ярлик на рушнику для щітки для підлоги, щоб зняти його.



6. Насадка з гнучким шлангом

Під'єднайте кінець насадки з гнучким шлангом до роз'єму пристрою до кляцання. Ця насадка здебільшого використовується, для очищення важко-доступних та віддалених місць.



ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

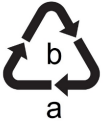
- Перед очищенням витягніть штепсельну вилку з розетки.
- Дайте пароочиснику повністю охолонути.
- Протріть пароочисник та аксесуари вологою тканиною. Потім дайте всім елементам повністю висохнути.
- Не використовуйте абразивні чи хімічно активні засоби або шкребки для чищення.
- Ніколи не занурюйте прилад та кабель і вилку живлення у воду чи будь-яку іншу рідину під час чищення.
- Перед зберіганням приладу переконайтеся, що всі елементи пароочисника повністю сухі.
- Зберігайте пароочисник у сухому, чистому, захищеному від пилу та недоступному для дітей місці.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Відсутня пара з отвору подачі пари	Штепсельна вилка не вставлена в розетку або вставлена не щільно	Перевірте кабель та вилку живлення та правильно вставте штепсельну вилку в розетку
	У резервуарі немає води	Налийте воду у резервуар для води
	Інша проблема	Зверніться в авторизований сервісний центр
З резервуара для води тече вода	Резервуар для води встановлено неправильно або кришка резервуара для води не закрита	Перевірте, чи правильно встановлено резервуар для води та чи правильно закрито кришку резервуара

УТИЛІЗАЦІЯ

Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які ви можете утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням: 1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Щоб допомогти захистити навколишнє середовище, будь ласка, утилізуйте виріб належним чином після закінчення терміну його експлуатації, а не разом з побутовими відходами.



Інформацію про пункти збору та години їх роботи можна отримати у місцевих органах влади.

Зверніться до місцевого органу з утилізації відходів для отримання більш детальної інформації про те, як утилізувати прилад після закінчення його експлуатації.

Виробник залишає за собою право змінювати конструкцію та технічні характеристики пристрою без попереднього повідомлення.

У разі будь-яких помилок друку або неправильного тлумачення змісту цього посібника виробник залишає за собою право остаточного трактування. Оновлення продукту або даних буде додано до нової версії посібника без додаткового повідомлення. У разі будь-якої зміни зовнішнього вигляду виробу або його кольору пріоритет має фактичний предмет, що знаходиться в упаковці.

CONTENTS

PROPER USE.....	19
IMPORTANT SAFEGUARDS.....	20
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	23
IN THE SET	24
PRODUCT DESCRIPTION	25
CONTROL PANEL.....	26
INSTRUCTIONS FOR USE	27
ACCESSORIES USAGE	29
CARE AND CLEANING	31
TROUBLESHOOTING.....	31
DISPOSAL	32

Dear Customer

- Thank you for choosing our products. For correct usage, please read this manual carefully and keep it in an easy-to-access place for future reference.
- This user manual contains important information on setup and handling.
- This particularly applies to the safety instructions. Failure to do so may result in personal injury or damage to the steam cleaner.
- Due to product improvements, the products you received may not be exactly the same as the images in the manual.
- If you transfer or give this product to other persons, please be sure to attach this manual.

PROPER USE

The steam cleaner is only designed for removing dirt with water vapor. It is suitable for cleaning the following areas: smooth surfaces (e.g. work areas, tiles, glazed tiles, windows or mirrors), hard-to-reach areas (e.g. corners, grouting, blinds, toilets, fittings) and textiles (e.g. curtains, cushions, articles of clothing and car seats).

Please be informed that:

- The steam cleaner is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes.
- The steam cleaner is not intended for outdoor use.
- Only use the steam cleaner as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property or even personal injury. And the manufacturer or vendor accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.
- The steam cleaner and its attachments are not a children's toy.

IMPORTANT SAFEGUARDS



WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- A faulty electrical installation, excessive line voltage, or incorrect operation may result in an electric shock.
- Connect the steam cleaner to the mains supply only if the voltage of the socket corresponds to the data on the rating label.
- Connect the steam cleaner to an easily accessible socket only so that you can quickly disconnect the steam cleaner from the mains supply in the event of a fault.
- Do not use the steam cleaner with a damaged power cord or plug, or after it has malfunctioned, been dropped or otherwise damaged, and/or if the steam cleaner is leaking. To avoid danger, contact your nearest authorized service center for inspection, repair, or electrical or mechanical adjustment. Only qualified personnel should replace the power cord.
- Do not open the housing of device. Instead, have a qualified professional carry out the repairs. Contact an authorized service center for this. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection or incorrect operation.
- Do not operate the steam cleaner with an external timer or separate remote-control system.
- Do not immerse the steam cleaner, the mains cord or mains plug in water or other liquids.
- Never touch the power cord or power plug with wet hands.
- Never pull the power plug out of the socket by the power cord; instead, always do so by taking hold of the power plug.
- Never use the power cord to carry the device.
- Keep the steam cleaner, mains plug and mains cord away from open flames and hot surfaces.
- Lay the power cord so that it does not pose a tripping hazard.
- Do not kink the mains cord and do not lay it over sharp edges.

- Only use the steam cleaner indoors. Never operate it in wet rooms or in the rain.
- Do not under any circumstances store the steam cleaner in such a way that it could fall into a bathtub or other container with water or any liquid.
- Never reach to retrieve the steam cleaner if it has fallen in water or any liquid. In this case, immediately pull the mains plug out of the socket.
- Do not insert foreign objects into the steam cleaner under any circumstances and make sure that other family members do not do this.
- Never leave the steam cleaner unsupervised if it is connected to the power supply! The device must be unplugged from the mains after use and before servicing the device by the user. The device will heat up and build up steam pressure as long as the power plug is connected to the socket!
- Never point the steam directly at electric devices or furnishings containing electric parts such as the inside of ovens and never point the steam cleaner at objects that are sensitive to moisture.
- Use the steam cleaner with dry hands only.



WARNING! HOT STEAM! DANGER OF BURNS.



CAUTION! HOT SURFACES!

- Do not touch the hot parts of the steam cleaner with bare hands during operation. Clearly advise other users of the risks!
- Keep in mind that hot steam is also able to escape from the steam cleaner after you have turned it off.
- Let the accessories used cool off first before you remove them.
- Keep the steam cleaner away from children if it is switched on or is cooling down.
- Wear gloves, protective goggles and respiratory protection when attempting to remove substances that are harmful to health.

- Do not point the steam jet at other persons or animals. Hot steam can cause serious injury!
- Do not point the steam at the same place for more than 5 seconds.
- First check an inconspicuous area as to whether the material you intend to clean is suitable for cleaning with the steam cleaner e.g.:
 - Steam could cause lacquered wood or leather to fade.
 - Unprotected wood could swell up.
 - The steam could remove protective layers of wax.
 - Plastics could tint if exposed to steam.
 - Soft plastics could deform if exposed to steam.
 - Cold glass or mirror surfaces could burst if exposed to hot steam.
- If you would like to clean windows, you must first warm them up, e.g. by applying steam to a larger area at a greater distance and then from a closer distance.
- Do not use the device for window cleaning if the ambient temperature is below 5 °C.
- Please be careful that acrylic, velvet and satin are sensitive to hot steam.
- Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts.
- Never expose the steam cleaner to high temperatures (heaters, stoves, etc.) or to effects of the weather (rain, mist, etc.).
- Never fill the steam cleaner with liquids other than water.
- Never immerse the steam cleaner in water to clean it and do not use a steam cleaner to clean itself. Otherwise, the steam cleaner could be damaged.
- Do not in any case place the steam cleaner or the individual parts in the dishwasher. It would be destroyed.
- Do not operate the steam cleaner with an empty water tank. Once the water tank has been used up, pull the power plug out of socket to avoid overheating.
- Fill the water tank only with clean water. Untreated water can

damage the steam cleaner and cause it to malfunction. It is recommended to use purified, filtered water.

- This device can be used by children and adults with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Close supervision is required when the device is used near children. Supervise children so that they do not play with the device. Do not leave the packaging materials of the device in a place accessible to children.



CAUTION! The plastic bags used to wrap this device or the packaging may be dangerous. To avoid risk of suffocation, keep these bags out of reach of babies and children. These bags are not a toy.

- Children should not clean and maintain the device without adult supervision.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: **1500 W**

Voltage: **220-240 V~; 50-60 Hz**

Steam output in minimum mode: **16 ±3 g/min**

Steam output in standard mode: **30 ±3 g/min**

Operating time in minimum steam output mode: **22 min ± 30 s**

Operating time in standard steam output mode: **12 min ± 30 s**

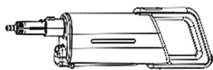
Maximal steam pressure: **2.0 bar**

Maximal steam temperature: **100 °C**

Water tank capacity: **350 ml**

IN THE SET

Steam cleaner
(main device)



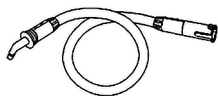
Ironing and
cleaning brush



Big corner
nozzle



Flexible hose
nozzle



Nylon brush



Floor brush
towel



Instruction
Manual
(warranty card
included)



Measuring cup



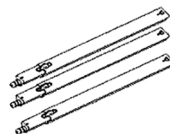
Floor brush



Carpet glider



Extension tube
(3 pcs)



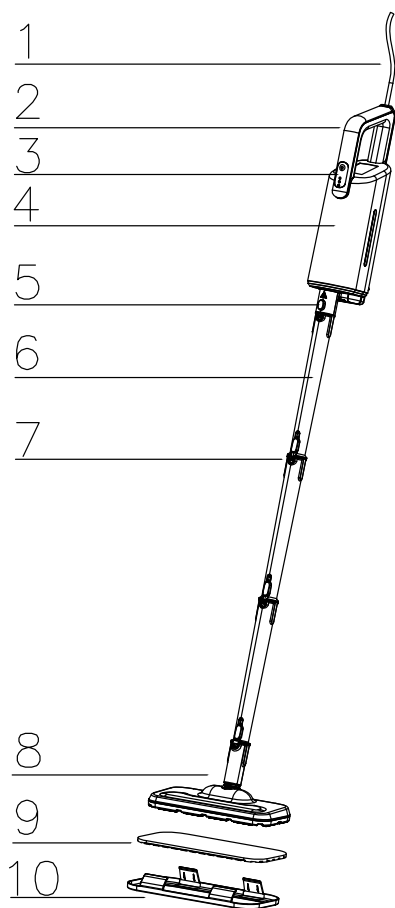
Stainless steel
brush



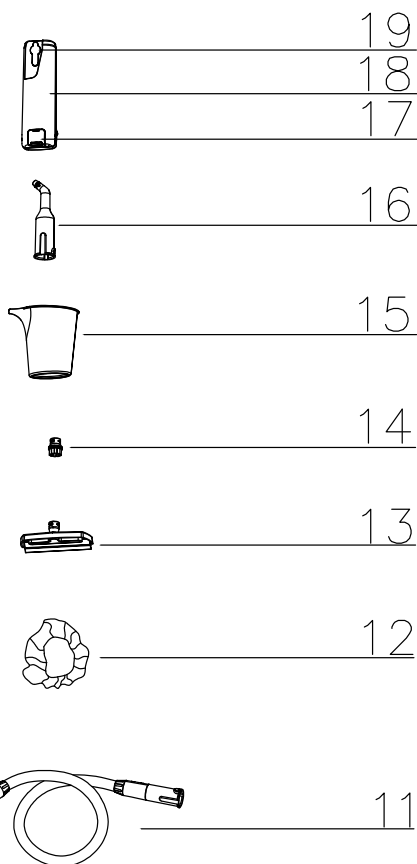
Cloth cleaning
attachment



PRODUCT DESCRIPTION

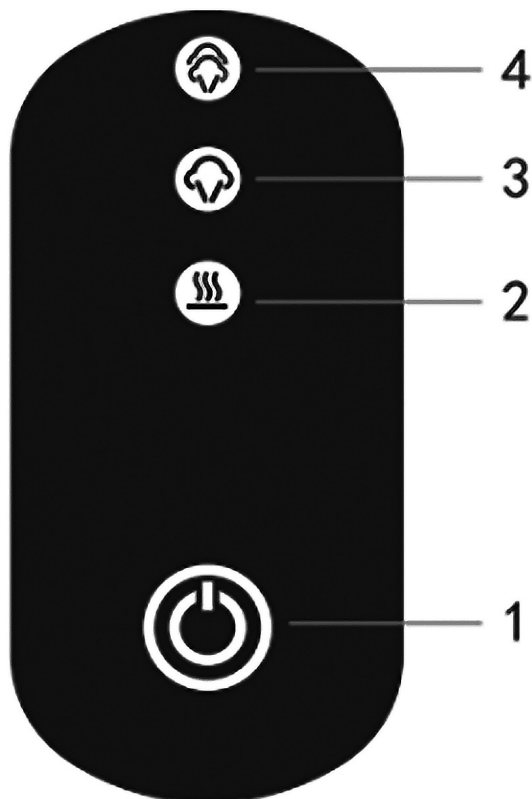


1. Power cord
2. Handle
3. Control panel
4. Device body
5. Nozzles connector
6. Extension tube
7. Extension tube lock
8. Floor brush
9. Floor brush towel
10. Carpet glider



11. Flexible hose nozzle
12. Cloth cleaning attachment
13. Ironing and cleaning brush
14. Round brush (steel or nylon)
15. Measuring cup
16. Big corner nozzle
17. Water tank lock button
18. Water tank
19. Water tank sealing cover

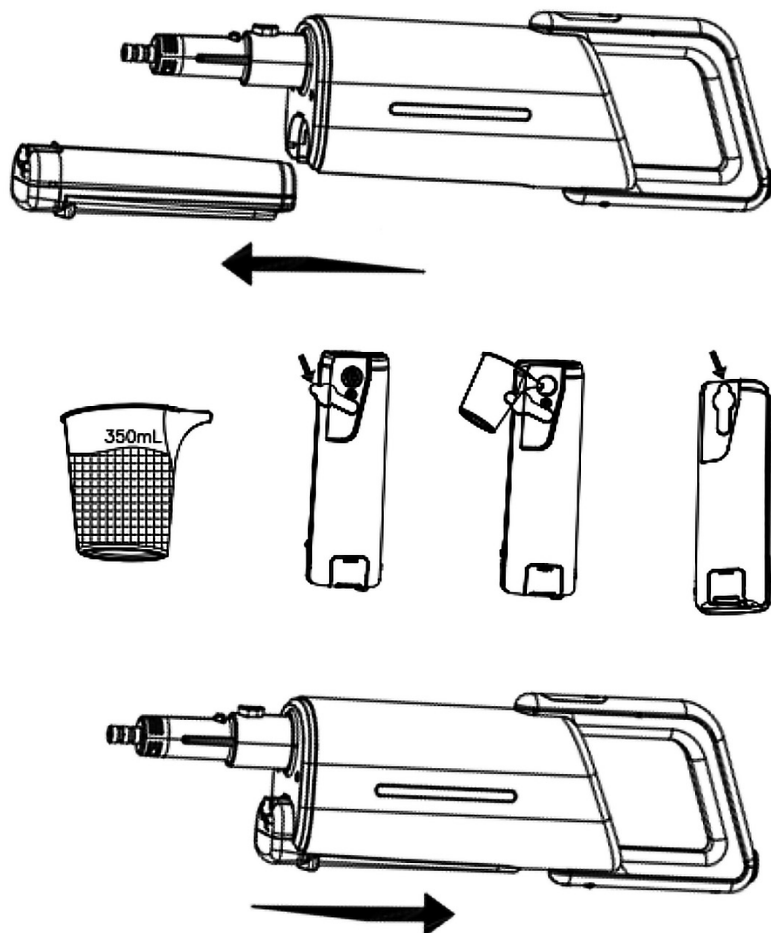
CONTROL PANEL



1. Mode button
2. Heating indicator
3. Minimum steam output mode indicator
4. Standard steam output mode indicator

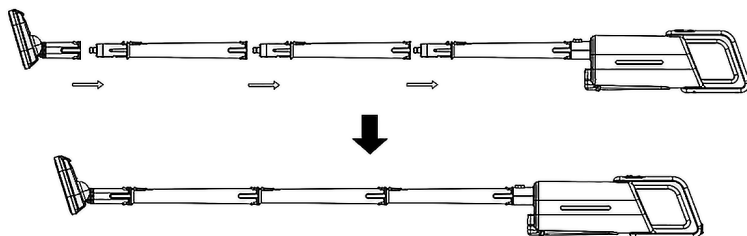
INSTRUCTIONS FOR USE

1. Unpack the package, check whether all the accessories are there and make sure that the product and accessories are not damaged.
2. Before use, please read the user manual carefully. The steam cleaner is only for private use (not suitable for commercial purposes), and for indoor use only (not for outdoor use).
3. Press the water tank lock button to pick out from the host.
4. Open the sealing cover of water tank, using measuring cup to fill water inside. Attention: the max water capacity of water tank is 350 ml.
5. Close the sealing cover of the water tank and slide the water tank to the host along the guide rail. The water tank is installed when you hear a click.



Important notes:

- Please make sure that there is no residual water in the water tank after using every time. Make sure you have poured out the water in the water tank since there may be some calcification later.
 - Use only clean cold water (small solid particles may block the steam pipe and cause a malfunction).
 - Please do not pour any chemicals such as alcohol, cleaning agents into the steam cleaner (some chemical solvents can easily cause a device failure and even endanger the user's personal safety in serious cases).
 - If the tap water in your area is very hard, it is recommended that you mix the tap water with distilled water (or use distilled or filtered water altogether). Otherwise, impurities in the water can harden (calcification process) and clog the steam tube or nozzle.
6. Connect the extension tubes with floor brush by press the lock. You can add 1, 2 or 3 tubes per your own demand. Then connect the tube with device connector. When it is ready, you can choose to add the towel to clean surfaces. Note: if you want to clean the carpet, please add carpet glider on the floor brush towel.



7. Connect the device to the power supply. The heating will blink in red, indicating that the steam cleaner is in the process of heating the water and raising the pressure to operating parameters. Wait for about 15 seconds until the heating indicator will light in red continuously, which means that the heating process is complete and device is ready to work.

Note: the heating indicator light will be red if there is enough water in the tank. If all the lights on the control panel are flashing alternately, it means there is not enough water in the tank. Add more water to the water tank.

8. Press Mode button once. The Minimum steam output mode indicator will light in blue color. The steam rate in this mode is about 16 g/min.
9. Press Mode button twice. The standard steam output mode indicator will light in green color. The steam rate in this mode is about 30 g/min.

Attention:

- Begin to use the steam cleaner only when the heating indicator light is continuously red.
- The steam released from the first use may contain some water droplets, so please avoid using it to clean carpets, curtains and other items that easily absorb water.

WARNING! Do not use the device if there is no any water in the water tank. If the water tank is empty all three indicators on the control panel will be flashing alternately.

- Turn the power off always when you leave the device for a long time.
10. After usage, please turn the power off and wait at least for 30 minutes for the device cooling down completely. Press the water tank lock button to pick out from the host and pour out residual water from the water tank. If there are some impurities in the water, it is suggested to fill some water in the water tank and to pour it out at once. After it install the water tank on its place.

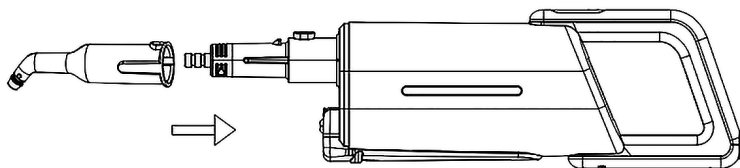
ACCESSORIES USAGE

1. Extension tube

Mount the extension tube to use the steam cleaner to clean the floors, high windows or inaccessible areas. Place the open end of the tube on the device corresponding connector until it clicks. Use one two or three extension tubes, if necessary. To remove the extension tube, press the release button and pull the tube apart.

2. Big corner nozzle

This nozzle is designed for deep cleaning, such as corners, intersections or rooms. Just tightly on the nozzle to install it on the device.



3. Ironing and cleaning brush

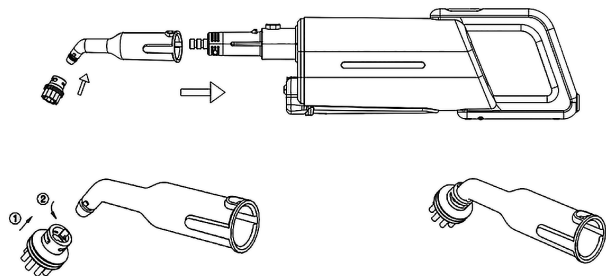
To clean chair, sofa, bed or ironing cloth etc., place the cloth cleaning attachment on ironing brush and install it to the extension tube connector.

4. Nylon and stainless-steel brushes

You can eliminate stubborn dirt from blinds, radiators, etc. using the round

stainless-steel brush. The nylon brush is suitable for heavier stains on less sensitive materials such as stainless steel.

Insert the big corner nozzle into the recess of the corresponding brush and turn it clockwise until it clicks. After use, remove the round brush by turning it counter-clockwise.

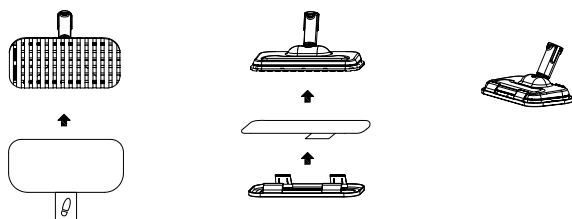


5. Floor brush

The floor brush is ideal for cleaning washable walls and floors. It is recommended to sweep or vacuum floors before mopping.

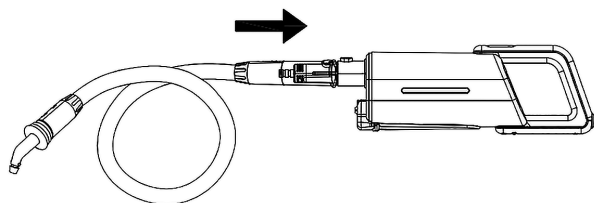
Connect the floor brush connector with attached floor brush to the end of the extension tube. Make sure that all nozzles fit properly in their positions.

Place the floor brush towel on the floor brush and press it lightly, then the steam cleaner can be used to clean walls, floors, tiles, etc. For carpet cleaning, additionally install a carpet glider on top of a floor brush towel. To remove the floor brush towel, first remove the carpet glider from the brush (if installed), then pull the fabric tab on the floor brush towel to remove it.



6. Flexible hose nozzle

Connect the end of the flexible hose nozzle to the device connector until it clicks. This nozzle is mostly used when it has some distance for cleaning place.



CARE AND CLEANING

- Before cleaning, pull the power plug out of the socket.
- Let the steam cleaner cool off completely.
- Wipe the steam cleaner and the accessories off with a damp cloth. Then let all parts dry completely.
- Do not use abrasive or chemically active cleaning agents or scrapers.
- Never immerse the device and its power cable and power plug in water or any other liquid when cleaning.
- Before storing the device, make sure that all elements of the steam cleaner are completely dry.
- Store the steam cleaner in a dry, clean, dust-proof place and out of the reach of children.

TROUBLESHOOTING

Situation	Possible reason	Decision
There is no steam from the steam outlet	The plug is not inserted tightly into the power socket	Check the cable and power plug and insert the plug correctly into the power socket
	There is no water in the tank	Pour water into the water tank
	Another problem	Contact an authorized service center
Water flows from the water tank	The water tank is installed not correctly or the sealing covert of water tank is not closed	Check whether the water tank is installed correctly or tank sealing cover is installed in place

DISPOSAL

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste.



Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The manufacturer reserves the right to change the design and the specifications of the unit without a preliminary notification.

In case of any printing errors or misunderstandings in the content of this manual, the producer reserves the right of final interpretation. Product upgrades or data updates will be included in the new version of the manual without further notice. In case of any change to the product or its appearance color, the actual item inside the package shall prevail.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу становить 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями авторизованого СЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона. Дана гарантія не поширюється на монтаж та демонтаж приладу. Всі витрати, пов'язані з монтажем та демонтажем приладу (зокрема у випадку гарантійного ремонту), несе клієнт.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by Authorized Service Center or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card. This warranty does not cover installation and uninstallation of the appliance. All costs associated with the installation and uninstallation of the appliance (including warranty repairs cases) are borne by the customer.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the Consumer protection law. In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ARDESTO™

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервіс-не обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні plomb встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також леза, фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів тощо.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories as well as blades, filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products, etc.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання